

AÑO 24 N° 287
SEPTIEMBRE 2025

REVISTA DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA



AÑOS

DEJANDO HUELLAS

LA RUTA IMPARABLE DE AMIGO CAMIONERO

**CADA CARGA, CADA KILÓMETRO,
CADA LOGRO. TODO EMPIEZA CON EL
CAMIÓN CORRECTO.**

CANTER

3.7 Ton



Cuotas de
usd **440**



Seguro
Incluido

Contactá
con un asesor



Grupo Condor - Showplace Vehículos Comerciales

TRUCK CLASS
Máximo Galardón por DaimlerTruck

FUSO

**IMPULSA
TU MUNDO**

📍 Avda. Rca. Argentina esq. Dr. Osvaldo Chávez | ☎ +595 21 569 7000 | 🌐 grupocondor.com.py



+ Familia Constellation +

Entrega+Valor

para que su negocio
entregue+

DIESA

Eusebio Ayala km 4,5, Asunción.
595 21 519 7000



Volkswagen Camiones y Buses Paraguay



@vwcamionesybusesparaguay



Camiones
Buses

SUMARIO



STAFF

DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky
(0981) 402 328
amigocamionero@yahoo.com

REDACCIÓN:

Alexia Diarte

EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi

DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia
(0981) 785 000

DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya
Edilse González
(0982) 384 390

DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

CONCEPCIÓN:

• David Huerta - (0982) 318 729

• JOSÉ MAURICIO TROCHE GUAIRÁ:

• Ireneo Flores - (0982) 486436



NACIONALES

10 Se fortalece el transporte nace la ASOCIACIÓN PARAGUAYA DE TRANSPORTES DE CARGAS INTERNACIONALES (APATRACI).



EVENTOS

44 El MUNDIAL DEL RALLY dejó un fuerte impacto turístico y económico en Paraguay.



NACIONALES

20 HG LOGISTICA impulsa la logística sostenible con la incorporación de vehículos eléctricos.



CONSEJOS

64 Importancia del mantenimiento del RADIADOR.

Amigo Camionero Revista
es responsabilidad de



Teléfono: (+595 21) 202 752

José Berges 1362 e/ Mary Lions
y Juan Manuel Frutos Pane,
Asunción - Paraguay

www.amigocamionero.com.py
amigocamionero@yahoo.com

f amigocamioneropy

yt amigocamioneropy

ig amigocamionero



**ANUNCIE EN
NUESTRA REVISTA**

para más información

☎ (0981) 402 328

☎ (0981) 785 000

secretaria.amigocamionero@gmail.com



50 AÑOS DE HISTORIA

50 AÑOS DE EXCLUSIVIDAD
PARA VOS

IVECO **S-WAY**



PRONTO DISPONIBLE EN

RODOMAQ
Entregando soluciones

Central

Ruta Nacional N°07 José Gaspar
R. De Francia km 135
Laurel - Canindeyú

Sucursal Capiatá

Avda. Ruta 2 km 1
Finca N°9127
Capiatá - Central

Sucursal Itapúa

Avda. B° Arroyo Porã
Cambyreta - Itapúa

Sucursal Minga Guazú

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor
Serafina, Minga Guazú
Alto Paraná

CONTACTANOS AL : 021 237 6545 SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES: @RODOMAQ



Amigo Camionero:

Parece que fue ayer... pero ya pasaron 26 años

Recuerdo aquel primer programa en setiembre de 1999 como si fuera hoy. Desde entonces, cada domingo, hemos compartido con ustedes información útil, historias y anécdotas que nos recuerdan la importancia del sector transporte en nuestro país.

Para muchos, Amigo Camionero no es solo un programa más. Es nuestro compañero fiel que nos ha acompañado en cada kilómetro recorrido, tanto en las rutas como en la vida. Nos ha enseñado a valorar el esfuerzo y la dedicación de quienes, día a día, mantienen el país en movimiento.

Detrás de cada viaje hay una cadena de valor que incluye a conductores, empresarios visionarios, empresas comprometidas y proveedores que trabajan sin descanso para que las cargas lleguen a su destino.

Estos actores, muchas veces invisibles, son la clave para que la economía de nuestro país siga creciendo y desarrollándose.

A lo largo de estos 26 años, Amigo Camionero ha crecido y evolucionado, siempre de la mano de empresas y empresarios que apuestan por el futuro del Paraguay. Realizamos innumerables entrevistas, dimos consejos

de seguridad o noticias del mundo motor; hemos sido y seguimos siendo un espacio para destacar la importancia de este sector y el impacto positivo que tiene en la vida de todos los paraguayos.

Hoy, al mirar atrás, no puedo evitar sentir un gran orgullo y gratitud. Orgullo por haber llegado tan lejos, y gratitud por cada uno de ustedes que nos permiten entrar a sus hogares cada domingo. Gracias nuevamente a las empresas y empresarios que han creído y siguen creyendo en nosotros.

A la familia, por aguantar tantas ausencias durante todos estos lindos años de trabajo.

Eternamente agradecido a todos los colaboradores que están y estuvieron al lado de nuestra productora.

Hemos crecido año tras año; gracias a todos ellos pudimos crear exposiciones, charlas técnicas, y actualmente estamos produciendo nuestra yerba mate, compañera inseparable de los Amigos Camioneros.

Gracias, gracias, gracias.

Mientras haya rutas por recorrer y proyectos por cumplir, sabemos que seguiremos juntos en el camino.

¡Siga bien, Amigo Camionero!



En Agripar tenemos más de 33 años de experiencia en el mercado, dedicándonos a la venta de componentes hidráulicos de alta calidad. Como representantes oficiales de reconocidas marcas del sector, ofrecemos soluciones confiables y personalizadas para diferentes industrias, garantizando la eficiencia y productividad de nuestros clientes.

**PRÓXIMAMENTE HABILITAMOS
UNA NUEVA SUCURSAL EN ASUNCIÓN**

TECNOLOGÍA QUE TRANSFORMA LA LIMPIEZA EN PRECISIÓN



USO INDUSTRIAL

J50/25

COD: 1257907

J50/25

COD: 1257907



J75/15

COD: 1257905



J7000

COD: 372300

USO PROFESIONAL



J6000

COD: 1284718



J5000

COD: 1262099

USO DOMÉSTICO





J6800

COD: 276618

jactoclean®

Matriz: Avda. San Blas, km 3 y medio.
Sucursal: Calle Juan Bautista Ayala, Ciudad del este - Paraguay

(061) 570 081
agripar@agripar.com.py

Seguinos:  

MASSEY FERGUSON

Experience Tour Hernandarias 2025 más de 200 productores vivieron la fuerza de la innovación



Hernandarias fue escenario del Massey Ferguson Experience Tour 2025, un encuentro único organizado por De La Sobera, que reunió a más de 200 productores de distintos puntos del país en una jornada donde la tecnología, la eficiencia y la innovación fueron protagonistas.

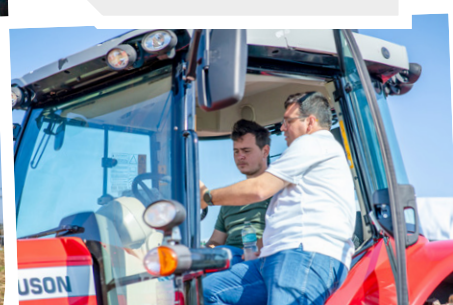


Durante el evento, los asistentes pudieron conocer y probar en campo la potencia de la maquinaria Massey Ferguson, comprobando de primera mano cómo la marca conecta tecnología y potencia en un momento clave del agro paraguayo.

El encuentro se desarrolló en un ambiente de cercanía, con charlas técnicas, demostraciones dinámicas y espacios de networking, reafirmando el compromiso de De La Sobera y Massey Ferguson de estar al lado del productor, ofreciendo soluciones que impulsan la productividad y la competitividad del agro y la ganadería en Paraguay.



"Más que un evento, fue una experiencia que marcó el rumbo hacia un futuro donde producir más y mejor, cuidando la tierra, es posible gracias a la fuerza de Massey Ferguson", destacaron los organizadores.





DISTRIBUTION PARTNER

CERTIFICADO



TODOSCANIA

REPUESTOS S.A

REPUESTOS - SCANIA Y CARRETAS

570-741 / 570-742

Km. 4,5 Monseñor Rodríguez - Ciudad del Este
Repuestos para camiones Scania

Juan +595 983 944 441

Ingo +595 983 686 699

Mario +595 983 994 442

Reginaldo +595 983 944 443

Francisco +595 983 884 443



SE FORTALECE EL TRANSPORTE

nace la Asociación Paraguaya de Transportes de Cargas Internacionales (APATRACI)

La presidencia de la primera comisión directiva quedó a cargo de Liza Ávalos (Novo Horizonte EAS), mientras que Miguel Romero (Transportes San Miguel) asumió la vicepresidencia. Completan el equipo directivo: María Isabel Lucas (secretaria), Gustavo Chaparro (pro secretario), Javier Quevedo (tesorero) y Paulo Lucas (pro tesorero).

Actualmente, APATRACI agrupa más de 3.000 camiones de transporte internacional y busca sumar a otras empresas, además de establecer alianzas con gremios del transporte tanto a nivel local como regional. En Paraguay, se registran más de 500 empresas dedicadas a esta actividad, por lo que el potencial de crecimiento de la asociación es significativo.

Según datos del Banco Central del Paraguay (BCP), el transporte interna-

Un grupo de unas 40 empresas de transporte internacional de cargas se unió para crear la Asociación Paraguaya de Transportes de Cargas Internacionales (APATRACI), con el objetivo de fortalecer el gremio y representar a sus miembros ante autoridades y otros sectores.

cional de cargas movilizó aproximadamente USD 20.000 millones en el primer semestre del año entre importaciones y exportaciones.

Entre sus objetivos, APATRACI buscará defender y representar los intereses de sus asociados, asegurando el cumplimiento de las normas vigentes y facilitando la gestión ante organismos públicos y privados. También se enfocará en canalizar consultas y reclamos, fomentar la creación de cooperativas

y cajas de ahorro, y organizar grupos de trabajo, comités técnicos y espacios de intercambio profesional.

Con esta iniciativa, el sector del transporte internacional de cargas en Paraguay gana una voz unificada y fuerte, capaz de negociar y proyectar beneficios para todos sus miembros.

EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



Tape Ruvicha

- Casa Central Asunción - **Tel.** 021 671 900
- Sucursal Encarnación - **Tel.** 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este - **Tel.** 061 578 800
- Sucursal Katuete - **Tel.** 0471 234140
- Sucursal Loma Plata - **Tel.** 0492 252 338
- Sucursal Caaguazú - **Cel.** 0972 853 883
- Sucursal Alberdi - **Cel.** 0972 973 000

Seguinos en





GRUPO TIMBO

realizó exitosa demostración de maquinarias forestales en concepción

Concepción, septiembre de 2025 - Grupo Timbo llevó a cabo una destacada demostración de Maquinarias Forestales en la ciudad de Concepción, evento que se desarrolló durante dos jornadas y reunió a clientes, aliados estratégicos y representantes del sector.

La primera jornada inició con una charla técnica, en la cual se presentaron las principales características, innovaciones y beneficios de las marcas líderes que representa la empresa: Sino-truk, Facchini, Sany y Tigercat. Este espacio permitió a los asistentes profundizar en aspectos técnicos, de rendimiento y soluciones integrales para las diferentes necesidades del rubro forestal.

En la segunda jornada, la actividad se trasladó hasta la Estancia Rancho Z, donde se realizó la demostración práctica de las maquinarias en condiciones reales de trabajo. Los participantes apreciaron la potencia, eficiencia y productividad de cada equipo, confirmando la robustez y



tecnología que distinguen a las marcas representadas por Grupo Timbo.

Durante la exposición, los invitados pudieron conocer de cerca las unidades en exhibición: el Semirremolque Forestal Facchini, los Camiones Sinotruk NX 430, la Máquina Forestizada Sany SY215F y la Forwarder de Tigercat, equipos diseñados para optimizar las operaciones y maximizar la eficiencia en el sector.

Además de la exhibición de equipos, Grupo Timbo presentó su CML – Centro de Monitoreo Logístico, parte del servicio Timbo 360, que permite a los clientes gestionar sus flotas con herramientas avanzadas como GPS en tiempo real, reportes analíticos de rendimiento, control de tiempos de motor, monitoreo de combustible, gestión de viajes y configuración de alertas. Esta solución integral brinda información precisa para optimizar la operación y reducir costos, reafirmando su compromiso de acompañar a los clientes con tecnología y respaldo postventa.



Con este evento, **Grupo Timbo** reafirma su liderazgo en el sector, ofreciendo no solo maquinarias de vanguardia, sino también herramientas de gestión que potencian la productividad y rentabilidad de sus clientes.



CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

Próximamente... Capacitaciones sobre:

- ♦ Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- ♦ Carga peligrosa.
- ♦ Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- ♦ Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.

Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la **DINATRAN**.

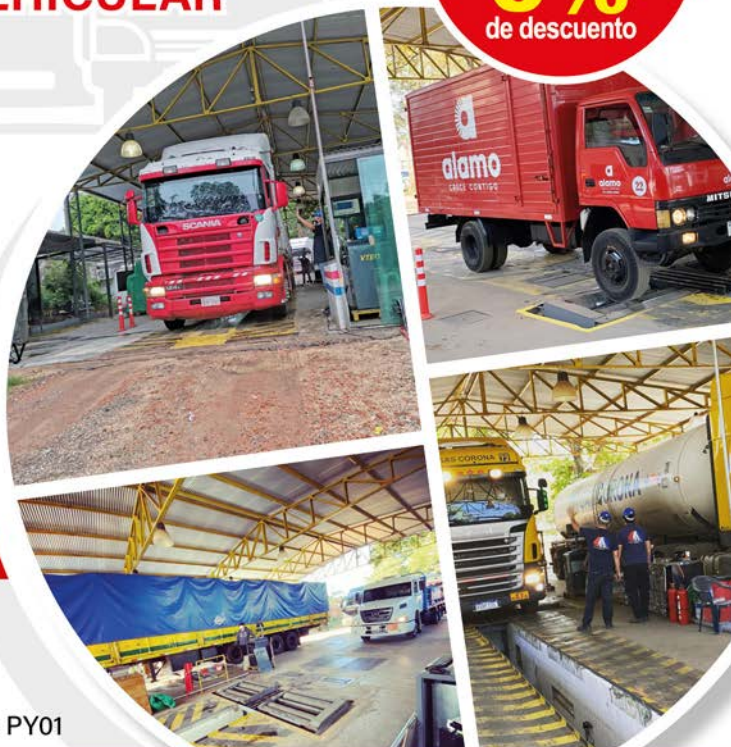
Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere

Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú

Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01

Llamando al:
(0961) 127127
solicita un
5%
de descuento



Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

(0961) 129 129

COOPER
WORK SERIES RHD

CON TECNOLOGÍA SMART TRACTION:
PROPORCIONA UN DESGASTE REGULAR.



COOPER
WORK SERIES RHA

CON LA TECNOLOGÍA WEAR SQUARE:
INDICA EL MOMENTO EXACTO PARA
REALIZAR EL CAMBIO.

LLEGÓ COOPER WORK SERIES.

CALIDAD Y DURABILIDAD PARA
ENCARAR LOS DESAFÍOS DE
TU DÍA A DÍA.

GARANTÍA

5 AÑOS

**COOPER
TIRES**

PROTECTOR
DE COSTADO

| SUCROS
PROTEGIDOS

| CARCASA CON
CINTAS DE ACERO

**FUNDADO EN EUA EN 1914.
AHORA DISPONIBLE EN PARAGUAY.**



**COOPER
TIRES**

**EL NEUMÁTICO DE QUIEN
HACE RODAR PARAGUAY.**

ENCUENTRA TUS NEUMÁTICOS EN LOS DISTRIBUIDORES OFICIALES GOODYEAR



**Ventas mayorista y casa de repuestos de línea
pesada DMB
(SCANIA / CUMMINS / IVECO)**



- Pulmones de freno
- Servos embragues
- Tensores de Correa
- Bombas de combustible
- Bombas levanta cabinas

- Fuelles de suspensión
- Filtros Secadores
- Ópticas
- Filtros de combustible
- Trampas de agua

**Representantes Oficiales de CMD y
DMB en Paraguay**



- Línea liviana y pesada
- Turbos sobrealimentadores y CCR
 - Toberas elementos y válvulas
 - Cabezales
 - Despiece de inyección en general

Dirección: Palma 187-Villa Elisa Asunción Paraguay.
Teléfono: +595 982 720 266. +595 982 716 117.
Mail: unitrackadm@gmail.com



Lanzamiento al mercado en Japón:

LOS MODELOS AROCS Y ACTROS

de transporte pesado de Mercedes-Benz Trucks ya están disponibles

Daimler Truck ofrece ahora dos series de modelos de camiones, Arocs y Actros, especialmente diseñados para transportar cargas excepcionalmente pesadas en el mercado japonés. El Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 se exhibirá en el Japan Mobility Show 2025 (JMS) del 29 de octubre al 9 de noviembre de 2025.

Daimler Truck AG ("Daimler Truck"), en colaboración con su socio Y-Engineering Company Ltd. ("Y-Engineering"), anuncia el lanzamiento de dos series de vehículos pesados Mercedes-Benz en Japón. Los Mercedes-Benz Arocs y Mercedes-Benz Actros ya están disponibles para pedidos. En su lanzamiento al mercado, el Mercedes-Benz Arocs, en su versión 4763 8x6, se presentará en el Salón de la Movilidad de Japón ("JMS") 2025, del 29 de octubre al 9 de noviembre en Tokio.

en Japón los modelos Mercedes-Benz Arocs y Actros para el transporte pesado excepcional con nuestro socio de larga trayectoria, Y-Engineering. Este es un verdadero hito para la industria del transporte japonesa. Nuestros clientes ya han indicado sus necesidades específicas de camiones para el transporte de cargas especialmente pesadas en Japón. Por lo tanto, vemos un gran potencial para estos vehículos en este segmento de mercado».

Los modelos de transportadores pesados de Mercedes-Benz Trucks están diseñados para la logística de cargas extremadamente pesadas y cargas especiales, como turbinas eólicas, generadores, transformadores, intercambiadores de calor o equipos para proyectos de infraestructura.

Stina Fagerman, Directora de Marketing, Ventas y Servicios de Mercedes-Benz Trucks: «Nos complace lanzar

Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 con adaptaciones específicas para el mercado japonés

El Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 está equipado con el motor OM 473 de 15,6 L que genera 625 CV (3000 Nm) y una transmisión PowerShift 3 Advanced de 16 velocidades. El camión está equipado con una unidad de refrigeración adicional y un acoplamiento de quinta rueda montado sobre una placa espe-



cial. Con esta configuración, el vehículo puede remolcar hasta 500 toneladas.

La altura del vehículo también se ha adaptado específicamente al mercado japonés. Dado que Japón establece una altura máxima de 3,8 metros, Mercedes-Benz Trucks ha desarrollado por primera vez una combinación de la cabina ClassicSpace 2.3 con una torre de refrigeración auxiliar compacta en un chasis con un cuarto eje.

El vehículo incluye todos los sistemas de asistencia de seguridad actuales de Mercedes-Benz Trucks. El Asistente de Atención, el Asistente de Frenado Activo 6 (ABA6), el Asistente de Mantenimiento de Carril ASGA2 y el Asistente de Protección Frontal son de serie.

El vehículo expuesto en JMS desde finales de octubre está pintado con los colores de la bandera japonesa: blanco con detalles en rojo.

Ambos modelos para el mercado japonés se producen en serie en la planta de Mercedes-Benz en Wörth y posteriormente se convierten en vehículos de transporte de carga pesada en la planta de Mercedes-Benz en Molsheim. Allí, el vehículo recibe un cuarto eje, la torre de refrigeración adicional, así como un

acoplamiento y una placa de montaje compatibles con carga pesada de la división "Camiones a Medida" (CTT).

Manejo cómodo y seguro: transmisión avanzada PowerShift 3 con embrague turbo retardador

Ambas series de camiones pesados de Mercedes-Benz Trucks incorporan la transmisión PowerShift 3 Advanced con embrague turboretardador, que combina una vida útil extremadamente larga, una eficiencia excepcional y cambios de marcha precisos con un rendimiento de frenado excepcionalmente potente. Al arrancar, la potencia se transmite inicialmente de forma totalmente hidráulica hasta que las velocidades del motor y la transmisión están prácticamente sincronizadas, momento en el que se activa el embrague de fricción. Durante el funcionamiento, la transmisión PowerShift 3 Advanced ofrece la eficiencia de una transmisión totalmente automática, con cambios de marcha hasta un 40 % más rápidos y precisos. El programa de conducción "Heavy" garantiza una selección óptima de la marcha. Durante el frenado, el potente retardador primario, combinado con el freno motor de alto rendimiento del OM 473, proporciona hasta 980 CV de potencia de frenado a bajas velocidades, incluso al circular marcha atrás.



Lubricantes de la más alta tecnología



DURACIÓN
con más kilómetros



PROTECCIÓN
contra el desgaste



ECONOMÍA
menos combustible

CHACOMER
RESPALDO TOTAL



TIMBO 360

revolucionaria la gestión de flotas: control total, seguridad y soporte en un solo lugar

Este centro no es solo una sala de control: es una herramienta estratégica diseñada para que las empresas transportistas tengan información en tiempo real sobre cada vehículo de su flota. Desde ubicación, consumo de combustible y tiempos de motor, hasta seguimiento de rutas y alertas preventivas: todo está pensado para que las decisiones se tomen con datos claros, seguros y confiables.

El CML forma parte de la propuesta integral de TIMBO 360, un servicio que combina tecnología, capacitación y soporte especializado, garantizando a cada cliente la tranquilidad de tener el control total de su operación.

Tal como señaló Paula Talavera, Encargada del CML, el objetivo es claro:

“El CML no solo es un centro de monitoreo, es un aliado estratégico para que las empresas gestionen su flota de manera más eficiente, segura e inteligente”.



Con más de 30 años de trayectoria en Paraguay, el Grupo TIMBO reafirma su liderazgo en soluciones de transporte, maquinaria y servicios integrales, representando marcas internacionales de primer nivel y ofreciendo una asistencia técnica y tecnológica única en el mercado.

Si querés dar el salto hacia una gestión de flotas más eficiente con **TIMBO 360**, podés ponerte en contacto con el **Grupo TIMBO** a través de su web oficial **www.timbo.com.py**, sus redes sociales o acercándote a sus sucursales.

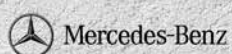




Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!



IVECO

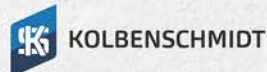
VOLVO



Volkswagen



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

☎ 061-572867
☎ 0644-210085

☎ 0983 871-083
☎ 0973 238-438

📱 carlaautorepuestos_
🌐 CARLÃO Auto Repuestos

HG LOGISTICA

impulsa la logística sostenible con la incorporación de vehículos eléctricos

En un contexto donde la eficiencia y el cuidado del medio ambiente se vuelven pilares fundamentales de la industria, HG LOGISTICA, empresa líder en soluciones logísticas, marca un hito en el sector con la incorporación de vehículos eléctricos a su flota de transporte.

Este avance refuerza el compromiso de la empresa con la sustentabilidad, la innovación tecnológica y la optimización de servicios, ofreciendo a sus clientes una logística moderna, responsable y adaptada a las exigencias del futuro.

"La logística es el corazón que conecta a las empresas con las personas. Incorporar vehículos eléctricos no solo mejora la eficiencia, sino que también refleja nuestro compromiso con el medioambiente y con la comunidad", expresó Valeria Gonzalez, Gerente de innovación y Sustentabilidad.

Con esta incorporación, HG LOGISTICA reduce la huella de carbono y garantiza un transporte más limpio, silencioso y eficiente.

La apuesta por los vehículos eléctricos es parte de un plan estratégico de modernización, que contempla la implementación gradual de tecnologías sostenibles, la capacitación del personal y la búsqueda constante de soluciones que aporten valor a los clientes y al entorno.

De esta forma, HG LOGISTICA reafirma su liderazgo y visión de futuro, combinando la experiencia en logística con la innovación en movilidad eléctrica, contribuyendo al desarrollo de un sector más sustentable y competitivo.



"Nuestro compromiso no es solo con la eficiencia y la calidad del servicio, sino también con el cuidado del medio ambiente y el bienestar de las comunidades donde operamos", afirmó Valeria Gonzalez, Gerente de Innovación y Sustentabilidad.



ING. PEDRO DOMANICZKY
Miembro de la comisión directiva del
centro paraguayo de ingenieros



ING. VALERIA GONZALEZ
Gerente de Innovación y Sustentabilidad

El uso de vehículos eléctricos, especialmente furgonetas, en Paraguay presenta un potencial significativo y una importancia creciente, impulsada por la matriz energética limpia del Paraguay los beneficios económicos y ambientales que ofrecen.

Importancia y Oportunidades Clave

Matriz Energética Limpia: Paraguay, con su gran producción de energía hidroeléctrica (especialmente de Itaipu), tiene una de las matrices energéticas más limpias y abundantes de la región. Esto permite que los vehículos eléctricos sean una verdadera opción de transporte con cero emisiones, a diferencia de países que aún dependen de fuentes fósiles para generar electricidad con medios fósiles.

Ahorro de Costos Operativos: Un vehículo eléctrico consume mucho menos que uno de combustión interna. El costo de la electricidad por cada 100 km es considerablemente más bajo que el de la nafta o el diésel inclusive llegando a 10% del costo de ese consumo, lo que se traduce en un ahorro sustancial para empresas de logística y transporte de carga, especialmente con el uso intensivo de furgonetas.

Menor Mantenimiento: Los vehículos eléctricos tienen menos piezas móviles (sin aceite, bujías, filtros, etc.), lo que reduce los costos y la frecuencia de mantenimiento, aumentando el tiempo de actividad de la flota.

Reducción de la Contaminación: Se estima que en Paraguay, una gran parte de la contaminación urbana proviene de vehículos de combustión. El uso de furgonetas eléctricas para logística y reparo en áreas urbanas ayudaría a reducir la contaminación del aire y el ruido, mejorando la calidad de vida en las ciudades.

Incentivos Gubernamentales: Paraguay cuenta con la Ley N° 6925, que establece incentivos para la promoción del transporte eléctrico. Estos beneficios incluyen:

- Exoneración de impuestos a la importación para vehículos eléctricos y sus repuestos.
- Un plan para que las instituciones públicas renueven progresivamente sus flotas con vehículos eléctricos.
- Incentivos para el establecimiento de una red de infraestructura de carga.

Las furgonetas eléctricas son especialmente adecuadas para la logística y el transporte en Paraguay, debido a:

Logística de Última Milla: Su autonomía es ideal para rutas de reparto urbano y periurbano, donde los trayectos son predecibles y las distancias permiten la recarga nocturna en depósitos.

Las furgonetas eléctricas ofrecen una solución rentable y sostenible para las entregas a domicilio

Desafíos para su Adopción

A pesar del potencial, existen desafíos que deben superarse:

Costo Inicial: El precio de compra de las furgonetas eléctricas sigue siendo más alto que el de sus contrapartes de combustión, aunque los ahorros a largo plazo suelen compensar esta inversión.

Infraestructura de Carga: Aunque la red de estaciones de carga está creciendo (se ha disparado en los últimos años), aún no hay una cobertura total que brinde seguridad para viajes de larga distancia. La falta de un marco regulatorio estandarizado para la infraestructura de carga es otro reto.

Conocimiento y Percepción: Aún existe una falta de familiaridad y, en algunos casos, desconfianza por parte del público y las empresas sobre la tecnología y los beneficios reales de los vehículos eléctricos.



VARTA®
Top of Mind
PARAGUAY 2025

**TECNOLOGÍA
EFB / VA225TE**
Especial para nuevos modelos de Scania.

**24
MESES DE
GARANTÍA**



**BATERÍAS EFB CON
TECNOLOGÍA ALEMANA**

CHACOMER
RESPALDO TOTAL

En el marco del World Rally Championship 2025, celebrado del 28 al 31 de agosto en Encarnación, departamento de Itapúa, Lubricantes Wolf volvió a reafirmar su compromiso con el deporte motor, destacándose como patrocinador oficial del campeonato mundial desde hace cinco años.



LUBRICANTES WOLF

protagonista del World Rally Championship 2025 en Paraguay

La compañía belga aprovechó la ocasión para agasajar a sus clientes, amigos y distribuidores, quienes pudieron disfrutar de cerca una de las experiencias más emocionantes del automovilismo, en un Paraguay donde el rally siempre ha tenido gran aceptación, fanáticos apasionados y conductores destacados.

Entre los invitados se encontraban representantes de talleres y concesionarias de distintos países de Latinoamérica como Venezuela, Colombia, Guatemala, Ecuador, Panamá y Costa Rica, quienes compartieron no solo la pasión por el rally, sino también un recorrido especial por la ciudad de la "Perla del Sur".



"Estamos contentos de aprovechar este rally, es el segundo a nivel latinoamericano y el primero que activamos como Lubricantes Wolf en la región", expresó Érika Franco, gerente de Mercado de la marca, destacando la importancia de estrechar vínculos con los aliados estratégicos de la región.

Con más de 70 años de trayectoria, Lubricantes Wolf cuenta con su único centro de producción en Amberes, Bélgica, desde donde exporta a más de 130 países. En Paraguay, la marca está representada por Euroimport, consolidando así su presencia en el mercado local.

La participación de **Wolf** en el **WRC 2025** no solo refuerza su rol en el automovilismo internacional, sino que también evidencia la confianza en Paraguay como sede de grandes eventos deportivos y punto de encuentro para la comunidad latinoamericana del deporte motor.



Elige lo mejor para tu marca. ¡Elija Ibiporá!

Desde hace más de 30 años producimos excelentes implementos para el segmento.



Con más de 30 años en el mercado, **Ibiporá** es el mayor fabricante de **implementos frigoríficos en Latinoamérica** y ahora comparte su calidad y durabilidad en todos los implementos de la **línea de carga seca**.



📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826
@ ventas@colibriimportexport.com.py



32 AÑOS IMPORTANDO CAMIONES EXCLUSIVAMENTE DE SCANIA-ALEMANIA

- 🔧 Calidad, Respaldo y Garantía
- 🔧 Taller mecánico actualizado

📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826
@ ventas@colibriimportexport.com.py

SCANIA
SEMI NUEVOS





EL CORAZÓN DE TU MOTOR MERECE LOS MEJORES FILTROS



FILTROS QUE RINDEN MAS

CONSTRUIDOS PARA DURAR

TU MOTOR, PROTEGIDOS AL MÁXIMO

CAMIONES FUERTES MERECE
FILTROS CONFIABLES



LA ELECCIÓN PERFECTA PARA MAXIMIZAR EL RENDIMIENTO DE TU MOTOR

Supercarretera Itaipu Km 2, Hernandarias, Paraguay

(0986) 900 277

administracion@grupotop.com.py

@soytops

@soytops

DAF XF

La evolución del transporte

Más ahorro, más potencia, menos emisiones.



Automaq | **DAF**

CASA CENTRAL:

Avda. Mcal. López y Yeruti

☎ +595 21 379 9400

✉ logistica@automaq.com.py

SUCURSAL SANTA RITA:

Ruta VI KM 40, Bo. Sinuelo

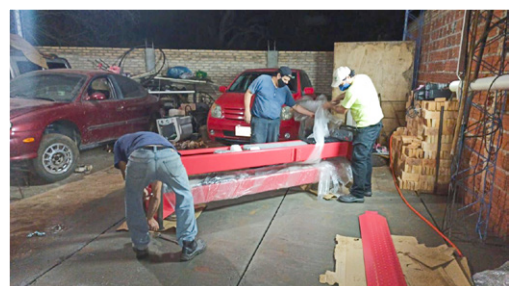
☎ +595 21 379 9555



DIESEL TECH

9 años equipando sueños y garantizando éxitos

Este 18 de septiembre, DIESEL TECH celebra 9 años de trabajo ininterrumpido en Paraguay, acompañando al sector automotriz con soluciones confiables, innovadoras y siempre enfocadas en lo más importante: las personas que confían en nosotros.



Lo que empezó como un sueño de emprender con pasión y compromiso, hoy se ha convertido en una empresa que brinda equipos, servicios y capacitación a talleres, profesionales y entusiastas del mundo automotriz. Durante este tiempo hemos aprendido, crecido y, sobre todo, hemos caminado de la mano de nuestros clientes, que son el verdadero motor de nuestro día a día.

Nueve años se dicen rápido, pero cada uno ha sido una oportunidad para mejorar, para escuchar y para adaptarnos a los cambios que exige el mercado. Sabemos que todavía nos queda mucho camino por recorrer, y eso nos llena de ilusión: porque el futuro nos desafía, y nosotros elegimos asumir cada

reto con la misma humildad y entrega que nos trajo hasta aquí.

Hoy queremos dar gracias a todos los que confían en DIESEL TECH, a quienes nos acompañaron desde el inicio y a quienes se sumaron en el camino. Cada taller equipado, cada servicio brindado y cada cliente satisfecho es parte de esta historia que seguimos escribiendo juntos.

De cara al futuro, nos esperan nuevos proyectos, tecnologías más avanzadas y el firme propósito de seguir siendo un aliado confiable para quienes apuestan al crecimiento en el rubro automotriz.

Porque si algo tenemos claro es que nuestro éxito solo existe cuando también es el éxito de nuestros clientes.

DIESEL TECH - 9 años equipando tus metas, garantizando tus éxitos.

IMPORTADORA | DISTRIBUIDORA | COMERCIALIZADORA DE EQUIPAMIENTOS PARA TALLERES MECÁNICOS

- TECNOLOGÍA
- CALIDAD
- GARANTÍA
- INNOVACIÓN



**DIESEL
TECH**

Equipamos tus metas, garantizamos tu éxito



+595 974 194000



www.dieselttech.com.py



Paraguay c/ Tte. Etienne
Fernando de la Mora



SCANIA V8

impone su fuerza al arrastrar 12 contenedores en Australia

Una hazaña inédita en el transporte pesado

En Australia, el Scania V8 se enfrentó a una prueba que dejó en claro su potencia y confiabilidad: arrastrar 12 contenedores en un solo viaje. La demostración se realizó en el puerto de Brisbane, bajo la supervisión del Regulador Nacional de Vehículos Pesados.

Cómo se desarrolló la prueba

El ensayo comenzó con ocho contenedores utilizando un sistema de remolques especialmente diseñado para garantizar estabilidad y seguridad.

Tras superar esa primera etapa con éxito, se sumó un tercer semirremolque que elevó la carga a 12 contenedores, estableciendo un récord para la región.

Potencia que marca la diferencia

Con más de 770 caballos de fuerza, el Scania V8 no solo mostró su fuerza bruta, sino también su capacidad de trabajar con eficiencia en operaciones logísticas de gran escala. Este tipo de pruebas refuerzan la importancia de los camiones de alta potencia para optimizar viajes, reducir costos y aumentar la productividad.

El camión más poderoso de la marca sueca volvió a marcar un récord en el puerto de Brisbane, demostrando por qué es considerado un referente en el transporte extrapesado.



Un referente mundial

El éxito en suelo australiano confirma la posición del Scania V8 como uno de los camiones más poderosos y confiables del mundo, combinando tecnología, estabilidad y resistencia. Un verdadero ícono del transporte extrapesado que continúa marcando historia en las carreteras.





Repuestos y Accesorios para camiones
SCANIA/VOLVO/MERCEDES/IVECO



TRUKÃO ES SINÓNIMO DE CALIDAD PARA TU CAMIÓN

3 años al lado del
Amigo Camionero

Ruta 6 en frente al surtidor Petrobras - Santa Rita

0673 220 949

@trukaorepuestospy

Trukão S.A Santa Rita



Argentina apuesta por los **BITRENES** una nueva etapa para el transporte de carga

Argentina habilitó recientemente la circulación de bitrenes, vehículos de gran porte compuestos por un camión tractor y dos semirremolques articulados. Esta modalidad de transporte, que ya funciona en países vecinos como Brasil, promete optimizar la logística y reducir costos en la cadena de distribución.

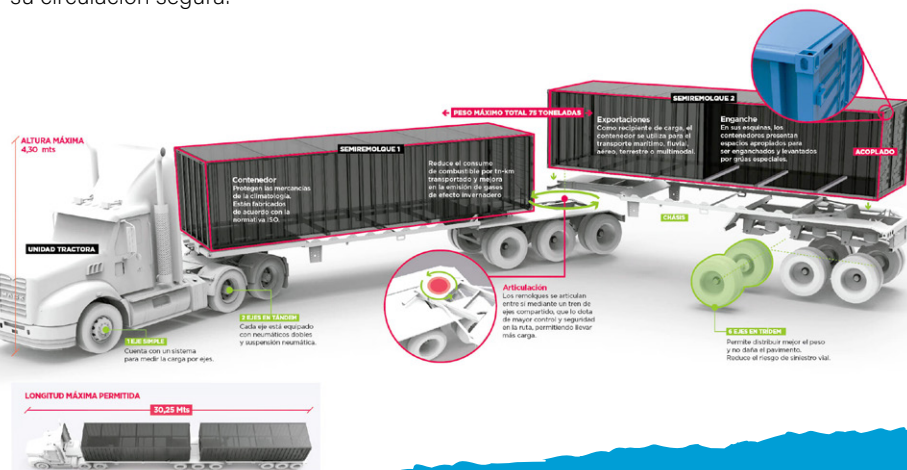


El Gobierno argentino destacó que los bitrenes permiten transportar hasta un 75% más de carga en comparación con los camiones convencionales, lo que se traduce en menor cantidad de viajes, ahorro de combustible y reducción de emisiones contaminantes. Además, buscan aliviar la presión sobre las rutas, ya que un solo bitrén puede reemplazar a dos camiones tradicionales.

Las pruebas comenzaron en distintas provincias y están enfocadas principalmente en sectores estratégicos como la agroindustria, la construcción y la producción forestal. Desde el Ministerio de Transporte señalan que esta medida también representa una oportunidad para mejorar la competitividad del país en materia de exportaciones.

El proyecto contempla la adecuación de la infraestructura vial y controles de seguridad, ya que los bitrenes requieren caminos en buen estado, mayor capacitación de conductores y un marco regulatorio específico para garantizar su circulación segura.

Con esta iniciativa, Argentina se suma a la tendencia regional de modernizar el transporte de carga pesada, un paso que también despierta interés en Paraguay, donde el sector logístico sigue de cerca los avances en los países vecinos.





Nueva Amarok

Cargada de Fuerza Bruta



**Nuevo Diseño
imponente**

¡La Pickup
Más Robusta!



**El Motor Diesel V6
más poderoso**

258 CV 580 Nm de torque
Automática
de 8 velocidades



**Pantalla más grande
GPS avanzado**

App connect
Info precisa y en tiempo
real de la ubicación



**Máximo confort
y seguridad**

Nuevo Safer Tag Asistentes de
conducción con inteligencia
artificial



DIESA

www.volkswagen.com.py / VolkswagenParaguay

Mobil



El fabricante GWM (Great Wall Motors) dio un paso histórico en Brasil al presentar su primer camión propulsado por hidrógeno, una apuesta hacia la movilidad sustentable y de cero emisiones.

Brasil presenta el primer **CAMIÓN A HIDRÓGENO** de GWM: transporte sin emisiones

El nuevo modelo, denominado H7V 4x2, marca la llegada de la compañía al segmento de transporte de carga con energías limpias. Según la empresa, este vehículo combina tecnología avanzada, autonomía extendida y cero contaminaciones, posicionándose como una alternativa real frente al diésel.

Además de su eficiencia ambiental, el camión se destaca por incorporar sistemas de seguridad y confort pensados para el conductor, mostrando cómo el hidrógeno puede convertirse en una fuente clave para transformar el sector del transporte pesado en América Latina.

Con esta presentación, Brasil se suma a la tendencia mundial de desarrollar flotas más verdes, un tema que también genera expectativa en países de la región como Paraguay, donde el transporte de carga es estratégico para la economía.

La llegada de camiones como el de GWM abre la posibilidad de repensar el futuro del transporte, apostando por un sector más sostenible, eficiente y libre de emisiones contaminantes.



MAHLE

PLUSCAR
REPUESTOS

TE LLEVAMOS
A LA FINAL DE LA
**-COPA-
LIBERTADORES**



**Sorteamos 2 VIAJES a la final de la
COPA LIBERTADORES en LIMA, PERÚ
y a la fábrica de MAHLE en
SAO PAULO, BRASIL**

**¡Por cada compra de Gs. 500.000 en
productos MAHLE generás un cupón electrónico
para participar del sorteo!**

Sorteo: 5 de noviembre de 2025

Promo válida hasta el 31/10/2025

PLUSCAR
REPUESTOS

EL MOTORHOME

que cuesta casi un millón de dólares

y sorprende por su diseño y nivel de lujo

Este motorhome combina diseño y una inmejorable experiencia de manejo por todo su equipamiento

Fabricar un motorhome no es una tarea sencilla. Incluso para las compañías especializadas, lograr que cada componente encaje con precisión dentro de un espacio reducido representa un desafío. Pero lo más complejo, y a la vez lo más distintivo, es alcanzar una integración visual armónica que no desentone con la estética del vehículo base. Y en eso, este motorhome basado en el Volvo FH12 parece haberlo conseguido con nota sobresaliente.

Estamos frente a una verdadera mansión sobre ruedas, construida sobre un chasis 6x2 (aunque también está disponible en configuración con doble tracción), pensada para alojar hasta cuatro ocupantes sin resignar comodidad ni funcionalidad. Desde cualquier ángulo, el diseño se muestra coherente y atractivo. No hay líneas forzadas ni uniones improvisadas entre la cabina y la carrocería, sino un trabajo de integración tan minucioso que parece tratarse de una única pieza.

El equipamiento interior responde a esa premisa: cocina completamente amueblada con detalles en madera, baño completo, lavavropas y habitaciones separadas para asegurar privacidad, además de dos módulos extensibles



que permiten ampliar el espacio tanto en altura como en ancho cuando el vehículo está detenido. Todo fue pensado para ofrecer una experiencia premium incluso en medio de la ruta.

Uno de los aspectos más llamativos está en la parte trasera, donde incorpora una rampa hidráulica operada a distancia, diseñada para transportar un vehículo adicional de baja altura, como un auto deportivo. Es una solución que gana adeptos entre los motorhomes de grandes dimensiones, ya que permite sumar movilidad urbana sin resignar el confort de una base más amplia.

Bajo el capó, este Volvo FH12 reconvertido recurre a un motor diésel de seis

cilindros en línea, con 13 litros de cilindrada y 510 caballos de fuerza, asociado a una transmisión automática de doble embrague desarrollada por la propia Volvo. Con casi 12 metros de largo y un peso total de 26.000 kilos, este modelo no solo se destaca por el confort, sino también por sus capacidades mecánicas y su comportamiento en ruta.





Soluciones en movimiento de carga

CONOCÉ

NUESTRAS **MARCAS**

Y LAS DIFERENTES LÍNEAS DE EQUIPOS QUE REPRESENTAMOS

PALFINGER

Paletrans

HBZ

HANGCHA

Genie

FACCHINI

HIDRO-GRUBERT

SCORZA

ENGETRUCK

FRIGOKING

TEREX

Romanelli



Avda. Eugenio A. Garay 1548 | San Lorenzo | ventas@movitec.com.py | 0986 119 831



JAC MOTORS

pretende participar en el mercado de camiones en **Brasil**

La marca estará presente en el Congreso Fenabrave 2025 para iniciar las negociaciones de una futura red de concesionarios, de acuerdo a AutoIndustria.



y el lanzamiento de la marca previsto para noviembre.

Aunque JAC Motors ya tiene al Grupo SHC como representante en Brasil, el fabricante chino está considerando desembarcar aquí en una operación liderada por su matriz para operar en el mercado de camiones.

El proyecto será presentado a los grupos empresariales en el 33º Congreso & Expo Fenabrave (del 26 al 28 de agosto, en São Paulo Expo), con el objetivo de iniciar negociaciones para la creación de una red de concesionarios.

UN PROYECTO MUY AVANZADO

Una fuente cercana al asunto dice que el proyecto está muy avanzado, con la empresa ya instalada en Brasil

Según un comunicado difundido por la compañía china, el Grupo SHC continuaría importando exclusivamente coches eléctricos y vehículos comerciales, mientras que JAC Motors, en un negocio independiente, introduciría camiones diésel en segmentos de 9 a 25 toneladas de peso bruto vehicular (GVW).



Actualmente, bajo el liderazgo del **Grupo SHC**, JAC domina las ventas de camiones eléctricos en Brasil. Según datos de matriculación de **Fenabrave**, la empresa adquirió 93 unidades hasta julio, lo que representa una participación del 43% en un mercado que totalizó 310 modelos durante el período.



RAVENOL®

MOTORÖL

Expert SHPD 10W-40

SEMISINTÉTICO



SOBRE RUEDAS

LA RUTA IMPARABLE DE AMIGO CAMIONERO

AÑOS



Los inicios de un sueño

El 12 de septiembre de 1999, decidimos emprender en un rubro desafiante: El transporte de camiones pesados. Con visión y determinación, se creó Amigo Camionero, un espacio que le dio visibilidad a un sector que hoy se consolida como uno de los motores económicos más fuertes del Paraguay.

Desde aquellas primeras producciones con cámaras analógicas hasta la era digital y las redes sociales, el programa fue creciendo acompañado por un gran equipo humano: editores, camarógrafos, diseñadores, periodistas, además del fundamental aporte del área de administración y logística. Todos ellos forman parte de la productora Paraguay Film, responsable de dar vida y sostener tanto a Amigo Camionero como a Máquinas & Construcciones.

Nuevos espacios y proyectos

En estos 26 años, la propuesta se amplió con el programa Máquinas & Construcciones, que ya suma 11 años mostrando las tendencias tecnológicas de la construcción y entrevistando a los protagonistas que edifican al Paraguay.

A este crecimiento se sumaron proyectos editoriales como las revistas Amigo Camionero, Máquinas & Construcciones, Taller Mecánico, publicaciones

que se mantienen vigentes y son solicitadas por lectores fieles.

Trayectoria marcada por la innovación

A lo largo de más de dos décadas, Amigo Camionero no solo fue televisión: también se convirtió en una plataforma integral de comunicación. Participó en ferias nacionales e internacionales como FENATRAN, AUTOPAR, Expo Logística y CONEXPO, y organizó eventos propios como la Expo Taller Mecánica en Asunción y Ciudad del Este, la Expo Máquinas y, más recientemente, la primera Expo Transporte en Santa Rita 2025.

La cobertura incluyó lanzamientos mundiales de camiones, obras de infraestructura claves para la productividad del país, avances en el agro, el sector forestal, el automotriz y mucho más.

Amigo Camionero también se distinguió por premiar a su audiencia: hasta hoy entregó 6 camiones pesados entre televidentes y seguidores.

Un aporte de gran impacto fue descubrir junto al equipo una alternativa vial en el Chaco que podría acortar en 130 km el camino hacia Bahía Negra. Gracias a esta propuesta, el MOPC analiza incluir el trazado como ruta nacional, lo que marcaría un antes y un después para la conectividad del país.





Las coberturas de Amigo Camionero también incluyeron el deporte motor, como el Rally Dakar en Paraguay, el Rally Transchaco y competencias internacionales como la Copa Truck y la Fórmula Truck en Brasil.

Otro momento que marcó un hito en nuestra trayectoria fue construir el primer camión de carreras en Paraguay, denominada "La Bestia", que fue adquirido recientemente por Geovani Tavares, que ya suma varias victorias en el campeonato brasilero.

Incursionamos con gran éxito en la producción de la Yerba Mate Amigo Camionero, elaborada en Yuty, Caazapá, pensada como la compañera ideal de los Amigos camioneros.

26 años de unión y confianza

Estos logros no hubieran sido posibles sin el acompañamiento de los auspiciantes que apostaron por un medio de comunicación especializado, y un agradecimiento especial a todo el equipo humano de la productora y a mi familia, por aguantar tanta ausencia fuera de la casa durante estos 26 años.



¡¡¡Nuevamente gracias a todos y vamos por más!!!



POTENZA

encendió la lucha por el título en la

**COPA
TRUCK
PETROBRAS**



La Copa Truck Petrobras vivió un capítulo electrizante en el autódromo de Potenza, Minas Gerais. La fecha estuvo marcada por disputas intensas, incidentes inevitables y cambios decisivos de posiciones que dejaron la pelea por el título más abierta que nunca, a solo dos etapas de la gran final.

La Super Truck Elite también ofreció emociones fuertes. Pedro Perdocini se adueñó de la cima del campeonato tras su triunfo en la primera carrera y cerró la jornada con 166 puntos. En la segunda colocación quedaron igualados Leo Rufino y el ahora exlíder Arthur Scherer, ambos con 162 unidades. Detrás se ubicaron Diogo Moscato (154) y Nicolas Giffone (138), consolidando un top cinco muy competitivo.

Entre las marcas, Volkswagen terminó la etapa al frente con 166 puntos, seguida por Iveco (149) y Mercedes-Benz (144). Más atrás aparecieron Volvo y Scania, que continuaron en la búsqueda de victorias puntuales.

En la categoría Super Truck Pro, Felipe Giffone tomó el liderazgo con 160 puntos, aunque con una diferencia mínima sobre Raphael Abbate, que quedó a solo siete unidades. Leandro Totti se mantuvo firme en la tercera posición con 149 puntos, acompañado muy de cerca por Beto Monteiro (144), Wellington Cirino (141), Danilo Dirani (141) y André Marques (119), conformando un grupo compacto que mantuvo en vivo a los aficionados.

Con Potenza concluida, el calendario quedó con solo dos fechas por delante antes de la definición en Interlagos: Curvelo (Septiembre) y Londrina (Octubre). Luego de la cita en Paraná, se descartarán los dos peores resultados de cada piloto y recién entonces se confirmarán los nombres que disputarán el título de la temporada.



MANN FILTER

Más que un filtro,
tu compañero en
la ruta.



CHACOMER
RESPALDO TOTAL

NARVA

DAS LICHT

Member of NARVA e.V. Germany



**+ILUMINACIÓN
+SEGURIDAD**



ELEGANTE LUZ BLANCA
BRILLANTE (6500K)



DURABILIDAD CONFIABLE
SUPERIOR.



INTENSO HAZ DE LUZ



DISEÑO COMPACTO
TODO EN UNO – PLUG
AND PLAY

ELON MUSK

reafirma la fecha de inicio de la producción de Tesla Semi



Estos camiones que están con los clientes son prototipos de preproducción, es decir, modelos casi idénticos a los que se producirán en Nevada, Estados Unidos.

Recientemente, el multimillonario Elon Musk, propietario de Tesla y otras grandes empresas como X (Twitter) y SpaceX, destacó en redes sociales que los planes para el camión no han cambiado: la producción comenzará en 2026.

La producción máxima en Nevada, con la fábrica actual que se está ultimando, podría ser de 50.000 unidades al año, pero pasará por un proceso de

ramp-up en los primeros meses, con una producción inicial muy pequeña que se irá incrementando en los meses siguientes, para adaptar la línea de montaje.

El factor principal del retraso en la producción del modelo se debe al hecho de que las baterías para este camión son enormes, por lo que se necesitan muchas celdas en cada unidad, y la empresa aún no tenía la disponibilidad para la producción en masa del camión.

Según los planes de Tesla, esto debería haberse corregido en los últimos años, y ahora las carreteras de América del Norte verán el camión con mayor frecuencia.

La producción del Tesla Semi sigue un cronograma de la marca norteamericana que no ha sido ampliamente difundido. Presentado en 2017, el camión ha estado en desarrollo durante casi diez años, con cientos de unidades entregadas en los últimos años.

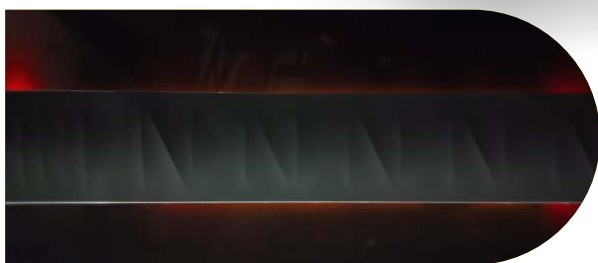


Precio especial

EDICIÓN LIMITADA

55 AÑOS

GUERRA
PAZ EN LA RUTA



Más detalles:

- Edición especial 55 años.
- 12 x 40 / 80 x 100 ACM.
- 3 Ejes.
- Levanta ejes: 1 y 3.
- Año 2025 / modelo 2026.
- Luces traseras Diamond V.
- Luz de freno integrada.

CONTÁCTANOS:

- ☎ +595 981 011879
- ✉ asistente@guerra.com.py
- 📍 Avda. Los colonizadores a media cuadra
dela ruta VI - Bella Vista / Itapúa.

DISTRIBUIDORES:

- Bella Vista (Itapúa): +595 983 661435/+595 984 858800
- Santa Rita (Alto Paraná): +595 983 403143
- Nueva Esperanza (Canindeyú): +595 973 576 931
- Cruce Itakry (Alto Paraná): +595 973 888006
- Minga Guazú (Alto Paraná): +595 983 628960
- Dr. Juan León Mallorquín (Alto Paraná): +595 973 555977

EL MUNDIAL DEL RALLY

dejó un fuerte
impacto turístico
y económico en
Paraguay

Las primeras cifras extraordinarias sobre el Mundial del Rally en Paraguay, que finalizó el domingo 31 de agosto, permiten dimensionar el alcance turístico y económico que tuvo la competencia en el país.



El informe preliminar detalla que 51.062 visitantes extranjeros ingresaron al país durante la semana del evento, lo que consolidó a Paraguay como un destino cada vez más atractivo para el deporte motor a nivel regional e internacional.

En términos de servicios turísticos, se calcula que al menos 100.000 personas utilizaron opciones de alojamiento en hoteles, posadas y hospedajes de las principales ciudades sede del rally. Este movimiento generó un impacto positivo en la economía local, con beneficios directos para sectores como gastronomía, transporte, comercio y entretenimiento.





El Mundial del Rally no solo representó una vitrina deportiva de gran envergadura, sino que también dejó en evidencia la capacidad organizativa de Paraguay para recibir a eventos internacionales de primer nivel. Con estas cifras, el país se posiciona con mayor firmeza en el calendario del automovilismo.



REPUESTOS S.R.L.

MAHLE
ORIGINAL

SABO

RIO
RIOSULENSE

BOSCH

Delphi
Technologies

MWM
INTERNATIONAL



MOTUL

Mobil

TOTAL

LIQUI
MOLY

MOTORLIGHT

Real
BATERIAS

f JR Repuestos SRL

ig j.repuestos

(061) 574 422 / 574 423 / 578 398 +595 982 630 016 / +595 995 351 000

em jrrepuestosr@gmail.com

📍 Ruta PY-07 (ex Supercarretera Avda. Mariscal Francisco Solano López) a 1.000 mt del Viaducto del Km 4 camino a Hernandarias, Ciudad del Este - Py

MERCEDES-BENZ

lanza un servicio de alquiler de camiones eléctricos en Alemania



El crecimiento de la demanda de camiones eléctricos es notable a nivel mundial, pero el costo inicial del vehículo representa un obstáculo. El precio de un modelo totalmente eléctrico es aproximadamente 2,5 veces mayor que el de un camión idéntico equipado con motor diésel.



Para superar esta barrera, Daimler Truck Financial Services Deutschland (DT-FSD) ofrece su nuevo servicio eService Leasing. Este programa de leasing de camiones está dirigido a clientes que buscan integrar camiones eléctricos en sus flotas.

El objetivo es simplificar la entrada a la electromovilidad mediante una oferta combinada de servicios financieros, un contrato de servicios y otros servicios opcionales.

Mercedes-Benz ofrece camiones eléctricos a través de un programa de pago por kilómetro, que también incluye contratos de servicio Mercedes-Benz Trucks Complete, incluido Mercedes-Benz Trucks Uptime. eService Leasing se complementa con un paquete de producto modular que incluye varios servicios opcionales de Mercedes-Benz Trucks y Daimler Truck Financial Services.

Además, existe la posibilidad de un servicio de alquiler flexible, donde el transportista puede elegir alquilar un camión eléctrico por períodos más cortos y cambiar entre un camión eléctrico y un camión diésel en cualquier momento dentro del período de alquiler.

Esto crea la oportunidad de probar el uso práctico de camiones eléctricos

en sus propias operaciones antes de tomar una decisión a largo plazo.

Después de un plazo de arrendamiento de al menos 24 meses, los clientes pueden devolver el camión a Daimler o incluso comprar el vehículo, pagando el valor residual.



Línea completa de bombas a engranajes



Descubra nuestra línea de bombas a engranajes, diseñados para ofrecer máximo rendimiento, durabilidad y precisión en todas sus aplicaciones.



☎ +595 983 143459 / +595 984 206557 / +595 971 177300
📍 Avda. Gral. Eug. A. Garay Km. 4,2 - Luque - Paraguay
📧 hbparaguay / @hidraulicabrasil / www.hb.com.py



Management
System
ISO 9001:2015
www.tuv.com
ID 9000017322



DT Spare Parts forma parte del grupo Diesel Technic (Alemania) y se ha consolidado como marca de líder en repuestos de calidad para camiones.

EUROIMPORT SA como su representante en Paraguay ofrece repuestos para camiones SCANIA, VOLVO y MAN.



**GARANTÍA DE 24 MESES CON
EL SELLO DE CALIDAD DTQS.**



Como marca que acompaña a sus distribuidores en los retos más exigentes, DT Spare Parts aporta su respaldo técnico en las duras condiciones del Rally Dakar.

Desde 2016, colabora con equipos como Schoonesdakar en camiones DAF CF, demostrando la fiabilidad de sus recambios bajo condiciones extremas: miles de kilómetros de arena, calor, vibraciones e impactos fuertes.

Hoy en día, DT Spare Parts es una marca global y proveedor para una cobertura casi total, estándares de calidad altos avalados por certificados y garantía internacional.

euroimport



**¡CONSERVÁ
TUS MOTORES
POTENTES Y
COMO NUEVOS
CON WOLF!**



wolf
LUBRICANTS



WOLF OIL CORPORATION

70 AÑOS DE EXPERIENCIA
100% HECHO EN BÉLGICA



**UNO DE LOS FABRICANTES
INDEPENDIENTES
DE EUROPA**



EXPERIENCIA OEM

LLENADO DE FÁBRICA Y DE
SERVICIO



MÁS DE 300 APROBACIONES OEM

CUBRIENDO TODOS LOS OEM GLOBALES
Y ESTÁNDARES DE LA INDUSTRIA



CERTIFICADO ISO

SISTEMAS DE GESTIÓN DE
CALIDAD Y PARA EL MEDIO
AMBIENTE

Wolf es un proveedor integral de soluciones, con una completa gama de productos destinados a aplicaciones en todos los segmentos, como: Lubricantes para motor, Fluidos para transmisión y diferencial, Hidráulicos y multifuncionales, Refrigerantes, Mantenimientos y aditivos, Grasas.

En Paraguay, Wolf Lubricants está representada por Euroimport S.A., distribuidor oficial de la marca, ofreciendo respaldo técnico y soluciones de última generación para maximizar el rendimiento, la protección y la durabilidad tanto en vehículos livianos como en flotas de transporte y maquinaria pesada.

euroimport



CONTÁCTANOS

(0971) 610 872 / Punto de Venta 1
Ing. Albino Mernes 5360, Asunción

(0974) 449 739 Punto de Venta 2
Luis Alberto de Herrera 687, Asunción



IVECO S-WAY

Serie Especial «50 Años»

Llega a Brasil: lujo, historia y exclusividad sobre ruedas

IVECO
50
1975 2025

Iveco lanzó en Brasil una edición limitada del S-Way para conmemorar sus cinco décadas de trayectoria mundial. Denominada Serie Especial 50 Años, esta versión única contará con únicamente 50 unidades numeradas, reforzando su carácter exclusivo

Diseño conmemorativo y personalización premium

- **Disponible** en las modalidades 6x2 y 6x4 LX, equipada con Mega Cab, suspensión metálica, elección entre entre-ejes de 3.170 mm o 3.540 mm, y ruedas de acero o aluminio
- **Exterior** inspirado en el primer logotipo de 1975, con detalles estéticos únicos: rejilla frontal especial, molduras deportivas en los pasos de rueda, deflectores y faldones laterales personalizados. Disponible en gris o blanco



Trayectoria y alcance regional

Además de Brasil, esta edición especial también fue presentada en Argentina. Hasta el momento, se contabilizan más de 6.000 unidades del S-Way en circulación por Sudamérica, reconocidas por su eficiencia operacional y su destacado TCO (Costo Total de Operación).

En resumen



- **Interior** con kit exclusivo para cada camión: incluye cobija, almohada, bolso, gorra, botella, tapetes conmemorativos y una placa numerada del 01 al 50, instalada en el panel de instrumentos. Voces que celebran el legado y la innovación

■ Es una edición limitada con 50 unidades numeradas del S-Way en Brasil, además su diseño retro y premium está inspirado en el logo de 1975, acabados exclusivos, dos colores disponibles. Su interior cuenta con un kit de objetos personalizados y placa numerada. Sin lugar a dudas, es un modelo que sigue vigente y exitoso en toda Sudamérica con más de 6.000 unidades activas, una propuesta que combina tradición, innovación y conexión con el cliente.



CARREPAR

REPUESTOS

TE PONEMOS A RODAR

**DISTRIBUIDORES
EXCLUSIVOS FRUM
PARA TODO EL PAÍS.**

Línea completa de productos para su flota



Tu carga no espera, conseguí el repuesto ahora.



JOIST

FAG
SCHAEFFLER



BZ AUTOMOTIVE



SAMPA



REBIBRAS

JURID

ARCA
Relentones



ZL BRASIL

RANDON

LIBRELATO

FACCHINI

NOMA

Suspensys



+595 97618 1623



Corrales entre Pitiantuta y Cañada del Carmen - Mariano Roque Alonso



@carrepar.py



contactos@carrepar.py

¡REGRESA CON FUERZA!

8,9 Y 10 DE OCTUBRE



8^a EXPO TALLER MECÁNICA 2025 CDE

**ENTRADA Y CHARLAS
TÉCNICAS *GRATUITAS***

- ✓ PRESENTACIONES
- ✓ NOVEDADES TECNOLÓGICAS
- ✓ CAPACITACIONES
- ✓ PREMIOS

*La única expo
motor del país*

Lago Shopping | CDE 4º Piso | Km 1.5 | 17:30 hs.

No te podes perder

Más info: +595981 785 000



IMPORTADORA **ROMA S.A.**

¡Siempre piensa en vos!



VALOREM



Karter



Casa Central: Mcal Estigarribia c/ Andrés Barbero N° 350. Km 13.
 Depósito mayorista: Corrales c/ Samaklay. Km 11.
 Sucursal JA Saldivar: Ruta Departamental 027 c/ Naranjal. Km 23.

Seguinos:  

 0983 920 004 – 0981 923 492



BHARATBENZ

lanza nueva generación de camiones pesados para construcción y minería

BharatBenz, marca respaldada por Daimler Truck, presentó en India la nueva generación de sus camiones pesados HX y Torqshift, diseñados especialmente para responder a las demandas de los sectores de construcción y minería, donde se requieren vehículos de gran potencia, robustez y disponibilidad constante.



Los modelos fueron sometidos a pruebas en condiciones extremas junto a más de 150 clientes de la industria, quienes tuvieron la oportunidad de comprobar de primera mano las capacidades de los camiones en terrenos exigentes. Entre las principales innovaciones destacan motores de hasta 320 CV, transmisión automática Powershift 3, asistencia de arranque en pendiente, monitoreo de conductor y soluciones telemáticas que permiten reducir paradas imprevistas y mejorar la eficiencia en el consumo de combustible.

Desde su llegada al mercado en 2012, BharatBenz ya entregó más de 200.000 unidades en India. La nueva línea HX y Torqshift busca consolidar este crecimiento en un momento clave para el país, donde el sector de infraestructura y minería se encuentra en auge y se proyecta que el mercado de

camiones pesados pueda triplicar su tamaño hacia 2030.

Todos los camiones se fabrican íntegramente en India y cuentan con respaldo en una red de más de 385 puntos de servicio a nivel nacional. Además, incorporan soluciones predictivas de mantenimiento y asistencia en campo, lo que garantiza mayor productividad y

confianza para las empresas que operan en zonas de alta exigencia.

Con este lanzamiento, BharatBenz refuerza su compromiso de ofrecer vehículos cada vez más eficientes, duraderos y adaptados a las condiciones más extremas, consolidándose como un aliado estratégico para los sectores de construcción y minería.



CHACOMER
RESPALDO TOTAL

A brand of passion

Ahorra más extendiendo
los intervalos de mantenimiento
con lubricantes premium Elf

Performance
Pro 700

15W-40



elf

HIDROLAVADORAS JACTOCLEAN

limpieza profunda con respaldo de Agripar S.A.

La limpieza profesional ya no es exclusiva de grandes empresas: hoy, gracias a la tecnología de JactoClean, es posible contar con equipos confiables, eficientes y fáciles de usar, tanto para el hogar como para aplicaciones industriales.



- ✓ Incorporar un mantenimiento adecuado: verificación de aceite, limpieza de filtros y revisión de conexiones, evitando paradas inesperadas.

Estas hidrolavadoras profesionales no solo limpian más rápido, sino que también reducen tiempos de parada y mejoran la seguridad e higiene de los entornos productivos.

En Paraguay, Agripar se posiciona como referente en la provisión y el asesoramiento de estas soluciones, garantizando que cada cliente encuentre la hidrolavadora adecuada para su necesidad.

Uso doméstico: limpieza práctica y segura

Los modelos J5000, J6000, J6800 y J7000 son ideales para hogares y pequeños negocios. Para sacarles el máximo provecho:

- ✓ Conectar correctamente la máquina a una toma de agua limpia y una fuente eléctrica segura.
- ✓ Usar las boquillas adecuadas según la tarea: chorro concentrado para suciedad difícil y abanico para superficies delicadas.
- ✓ Aplicar la presión justa para evitar dañar pintura o revestimientos.
- ✓ Mover la hidrolavadora con facilidad gracias a su diseño ergonómico y peso liviano.

Aplicaciones industriales: rendimiento de alto nivel

Cuando la limpieza exige mayor potencia y resistencia, JactoClean ofrece modelos como la J75/15, J50/25, J7600 y J4800, perfectos para talleres, empresas de transporte, industrias alimenticias o agrícolas. Para utilizarlas correctamente:

- ✓ Revisar la presión y el caudal necesarios antes de iniciar el trabajo.
- ✓ Usar accesorios especializados, como lanzas largas o boquillas rotativas, para remover grasa y barro persistente.

Agripar: tu aliado en tecnología de limpieza

Más que un distribuidor, Agripar ofrece asesoramiento técnico personalizado, repuestos originales y un servicio posventa confiable. Así, cada usuario —desde quien busca un equipo doméstico hasta quien necesita una solución industrial robusta— recibe la orientación necesaria para elegir, usar y mantener su hidrolavadora JactoClean con total tranquilidad.

Con **JactoClean** y **Agripar**, ¡garantizas limpieza sin complicaciones! Nuestras hidrolavadoras te ayudan a lograr resultados profesionales.





Shell **RIMULA**



El lubricante que trabaja tanto como vos.



Mayor protección
al motor.



Extensión del periodo
de cambio de aceite.





VW METEOR

celebra cinco años en Brasil

Volkswagen Camiones y Autobuses celebra otro hito importante en su trayectoria. Después de celebrar recientemente los 20 años del modelo Delivery, ahora es el momento de destacar los cinco años de éxito del extrapesado Meteor. Lanzada en 2020, la línea fue la primera de la marca en presentarse virtualmente a periodistas y clientes.

Con más de 16.000 unidades matriculadas en Brasil, la familia Meteor también está presente en los mercados internacionales como Argentina, Costa Rica, Panamá, Paraguay y Uruguay, reforzando su relevancia en América Latina.

Compuesta por los modelos 28.480 6x2 y 29.530 6x4, la familia Meteor fue fabricada para cumplir con los requisitos del transporte de carga de larga distancia, ofreciendo soluciones a medida que combinan seguridad, comodidad, robustez y tecnología de vanguardia.

"Los camiones Meteor representan los vehículos más grandes jamás fabricados por Volkswagen Camiones y Autobuses. En total, invertimos más de R\$ 1 billón en el proyecto en el momento del lanzamiento para garantizar un producto que satisfaga las demandas del mercado", dice Roberto Cortés, presidente y CEO de Volkswagen Camiones y Autobuses.

La inversión en la nueva familia contempló además de la investigación y el desarrollo, también la construcción de una nueva línea de montaje de cabinas de extrapesados, desde el armazón hasta

el acabado, con una moderna fabricación 4.0 en cuanto a la automatización y conectividad de datos.

A bordo de un camión de primera clase

La familia Meteor incorpora uno de los motores más avanzados del mundo, equipado con un conjunto robusto formado por el motor D26 13L y una transmisión automatizada de 12 velocidades de última generación.

Diseñada para proporcionar a los conductores una verdadera experiencia de primera clase, la línea de camiones extrapesados VW Meteor ofrece excelentes soluciones operativas, combinadas con una cabina



que se destaca como una de las más espaciaosas y cómodas del segmento.

Los modelos 28.480 y 29.530 cuentan con un asiento premium con cinturón de seguridad integrado, suspensión de cabina con cuatro bolsas de aire y panel multifuncional 100% digital, que pone al alcance de la mano las principales funciones con total seguridad y practicidad. Combinando tecnología, potencia y confiabilidad, cumplen con precisión los requisitos de los clientes.

Equipados con el sistema RIO, la solución digital de servicios ha estado deleitando a los clientes, con informes y soluciones adaptadas a cada tipo de operación, la reducción en el costo total de operación (TCO) puede superar el 5% de reducción.

Además, se pueden adquirir con ocho bolsas de aire en ambos modelos, ya sea en el 6x2 o en el 6x4. Al mismo tiempo, el cliente también puede elegir la distancia entre ejes en las siguientes opciones: 3.200, 3.400 o 3.600 mm, según el implemento más adecuado para la mejor distribución de la carga en su aplicación, lo que también es válido para la versión con suspensión metálica. De este modo, satisfacen, de forma más eficiente, las demandas de la mayoría de sectores en los que operan.



Freno retardador más potente del mercado

Desde el año pasado, la familia Meteor cuenta con el freno retardador, un sistema inteligente que garantiza aún más seguridad, control y eficiencia a las operaciones.

El componente está disponible como opción, lo que permite optimizar el costo total de operación y aumentar significativamente la vida útil de los componentes.

El freno retardador es un sistema de frenado auxiliar que funciona de forma independiente, reduciendo significativamente el uso y desgaste de los frenos de servicio. Cuando se activa, crea resistencia

hidráulica en el eje de salida de la transmisión, lo que aumenta en gran medida la potencia de frenado y reduciendo la velocidad del vehículo de manera suave y controlada.

Con seis etapas de accionamiento, el sistema actúa de forma automática, pero también se puede gestionar manualmente a través de la palanca en la columna de dirección. Estas características lo hacen especialmente útil en descensos prolongados, garantizando eficiencia, confiabilidad y seguridad con una potencia combinada de hasta 1.225 CV.



FRASES DEL PARACHOQUE

“

SER CHOFER
ES FÁCIL, LO
DIFÍCIL ES SER
RESPONSABLE.

”

“

QUIEN INVENTO
LA DISTANCIA,
SE OLVIDÓ DE
QUE ALGUIEN
INVENTARÍA.
EL PEAJE.

“

LA MAYOR LEY
DE TRÁNSITO
ES NUESTRA
EDUCACIÓN.

“

”

MAS VALE UN PIE
EN EL FRENO, QUE
DOS EN EL CAJÓN.

”

LOS SUEÑOS
TAMBIÉN VIAJAN
EN CAMIÓN.

”

CUANDO UN
ABOGADO
ENLOQUECE
PIERDE EL JUICIO.

”

QUIEN AMA
NUNCA OLVIDA;
QUIEN OLVIDA
NUNCA AMÓ.

“

SOY EL MISMO
DE SIEMPRE,
AUNQUE YA NO
EL DE ANTES.

”

NO TE
DUERMAS EN EL
VOLANTE, PARA
NO HACER LLORAR
QUIEN TE ESPERA
SONRIENDO.

“

SI TU EX
TE DICE: “NUNCA
ENCONTRARAS
ALGUIEN COMO YO”
TU CONTESTALE: “ESA
ES LA IDEA”

”

EL DINERO NO DA
LA FELICIDAD;
DAME EL TUYO
Y SERÉ FELIZ.

“

AMO MI TIERRA,
POR ESO NO LAVO
MI CAMIÓN.



HOLDING DE
EMPRESAS

HG
LOGÍSTICA



ASMI

SOLUCIONES LOGÍSTICAS
INTEGRALES PARA SU
NEGOCIO



Tel. (+595 981) 520 201
hg@hglogistica.com
www.hglogistica.com
Tte. Máximo Caballero esq. Ybyturusu

Servicio especializado en reparación y mantenimiento



TALLER ROCIO S.A.



Mercedes-Benz



SCANIA



Diagnostico electrónico

Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería



Ruta 2 Km. 22,5 - Capiatá - Paraguay - E-mail: tallerelrocio@hotmail.com

SUCURSAL: Guarambare: (0986) 249 983 / (0983) 103 690 - **Capiatá:** (0982) 325 029 / (0986) 249 982



RUTAS DEL FUTURO

Tecnología que redefine el transporte

En 2025, el sector de vehículos comerciales atraviesa una transformación silenciosa gracias a la incorporación de tecnologías avanzadas. Estos son los hitos que están cambiando la industria:

1. Autonomía en movimiento

Aurora Innovation opera camiones autónomos de Nivel 4 en autopistas de

Texas, conectando Dallas y Houston las 24 horas, incluso por la noche, mediante su sistema LiDAR de alta precisión que identifica obstáculos con anticipación.

2. Inteligencia aplicada a cada kilómetro

La inteligencia artificial y el análisis predictivo permiten optimizar rutas, programar mantenimientos, reducir gas-

tos operativos y aumentar la eficiencia logística de las flotas. (Fuente: americatruckdriving.com)

3. Plataformas digitales que reinventan la operación

Volvo Group y Daimler Truck lanzaron Coretura, una alianza estratégica para desarrollar una plataforma basada en software para vehículos comerciales, inaugurando una nueva etapa de conectividad y eficacia en camiones y buses.

Estas innovaciones no son cosa del futuro: ya están transformando el transporte hoy.



Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia

WINNER LOGÍSTICA, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay
E-mail: winnerlogpy@gmail.com



MICHELIN ***XMZ 2 / XMD2***

***MENOR COSTO POR KILÓMETRO
DEL MERCADO***

***XMZ2
295/80 R22.5***

***XMD2
295/80 R22.5***



Automaq

Truck Center
Ruta Transchaco 8007 c/ Máxima Lugo


Santa Rita
Ruta VI KM 40

Mariscal López
Mcal. López 4971 c/ Emeterio Miranda

Ciudad del Este
Av. San Blas KM 6,5 Esq. Pablo Neruda

Michelin Touring
Brasil y Cerro Cora



  @automaqneumaticos
 (021) 379 9700

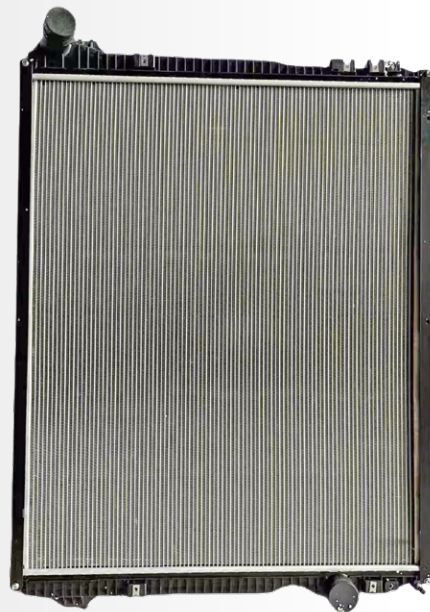


MICHELIN

Importancia del mantenimiento DEL RADIADOR

Amigo Camionero, ¿sabías que tu motor debe estar protegido para las altas y bajas temperaturas?

Debido a que en nuestro país tenemos temperaturas muy altas, es vital que el sistema de enfriamiento de su camión funcione efectivamente. Conozcamos cómo mantener el radiador periódicamente.



El servicio consiste en la revisión del sistema de enfriamiento para identificar cualquier fuga, retirar el anticongelante usado del motor, llenar el sistema de enfriamiento con una proporción adecuada de agua y anticongelante/refrigerante para dar protección contra la congelación, ebullición y corrosión.

¿Qué beneficios tiene el servicio al radiador?

El sistema de enfriamiento del motor de su camión va a operar a la temperatura correcta para evitar el sobrecalentamiento que provoca un radiador en mal estado.

El anticongelante contiene aditivos que: protegen las superficies de metal, radiador y el mono bloque del motor contra el óxido y la corrosión.

Lubrica la bomba de agua.

Minimiza la espuma dentro del sistema, permitiendo que el sistema de enfriamiento funcione a su máxima eficiencia.

¿Con qué frecuencia se debe realizar el servicio al radiador?

Se debe realizar de acuerdo con los intervalos recomendados por el fabricante.

GANÁ SIEMPRE con Vistony



¡Compra productos VISTONY y llévate estos beneficios!

Descuentos especiales
por escala de compra.

Promo Camionero,
obsequios directos,
adquiriendo productos
de la línea FORZA.

1 Extractor de aceite
por la compra de
cilindros.

Escribinos y conocé los
beneficios que tenemos para
apoyar tu negocio.

📞 **Dpto. Central: 0983 119758**

📞 **Interior: 0976 976400**

Seguinos en   



VISTONY
TECNOLOGÍA EN LUBRICACIÓN



DESDE LA CABINA



Víctor Cáceres

42 años

Es fanático del **ciclón de barrio obrero**. Su comida favorita son los **ñoquis con salsa de pollo**.



Erwin Oreggioni

25 años

Vive en Luque. Maneja camiones desde hace 5 años. Su comida favorita es **milanesa con puré de papas**. Es hincha del **Decano**.



Virgilio Cañete

44 años

Es oriundo de Piribebuy. Maneja camiones desde hace 21 años. Su comida favorita es **el pollo al horno**.



Cristhian Lugo

45 años

Es oriundo de Villa Hayes. Tiene 23 años de trayectoria en el ámbito. Su comida favorita es **tallarín**. Tiene **tres hijos**. Es hincha de **Olimpia**.





Arnaldo Rolón

31 años

Trabaja desde los 20, con la Empresa SEGA Transporte, lleva carne y a veces arroz a Santiago de Chile. Es soltero, pero aclara con novia, del **club Cerro Porteño** y su comida preferida es **el tallarín**.



Pedro Ojeda

37 años

Conduce camiones desde hace 4 años, transporta piedras trituradas. Es oriundo de San José de los Arroyos. Su menú preferido es **la milanesa**. Es **olimpista**.

HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA

**Casa
J. GOMEZ S.R.L.**
Alineación y Balanceo

Neumáticos

fate

NEUMÁTICOS RADIALES PARA CAMIONES

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 nro. 1510

Tel: 500 149 - 502 850
Fndo. de la Mora - Paraguay

10

DIFERENCIAS

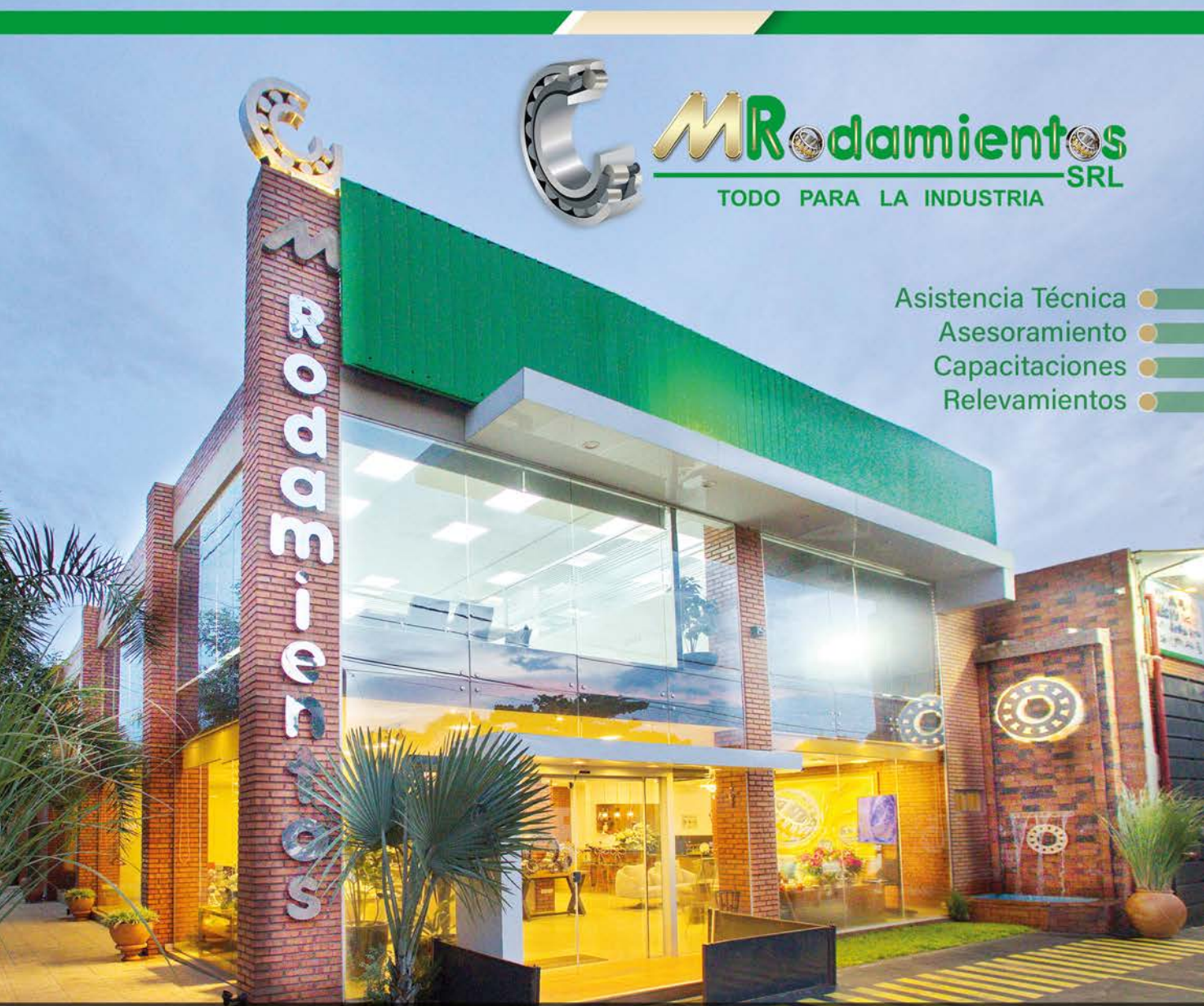
Encuentra las
10 diferencias en el camión





MRodamientos
SRL
TODO PARA LA INDUSTRIA

- Asistencia Técnica
- Asesoramiento
- Capacitaciones
- Relevamientos



Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones



Servicio de Delivery

Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

www.mrodamientos.com.py

0981 214 388



+595 21 728 3050/1



SOPA DE LETRAS LAS OCUPACIONES

A ver si puedes encontrar LAS PALABRAS OCULTAS.

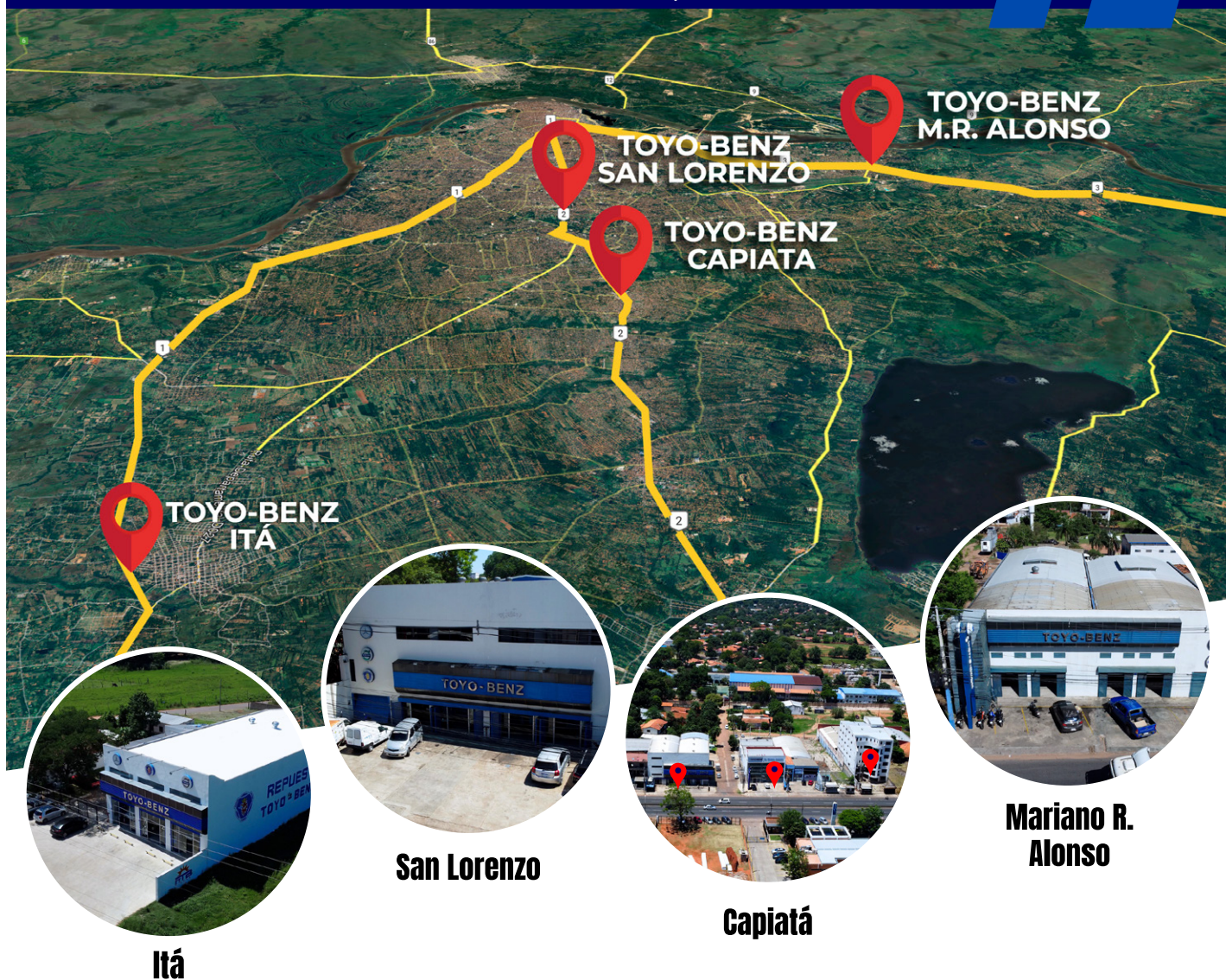
W	Y	I	F	E	Y	Y	Q	Á	J	A	É	D	M	É	D	I	C	O	F
B	O	N	O	D	A	G	O	B	A	D	F	R	Z	N	N	Ñ	W	K	A
A	R	G	O	C	É	H	O	I	R	A	T	E	R	C	E	S	T	H	Í
R	E	E	G	P	B	O	Ü	E	Á	I	P	B	M	Ú	S	I	C	O	C
B	J	N	O	R	Z	T	J	O	N	R	X	O	R	E	S	E	M	D	A
E	N	I	L	E	D	E	G	C	R	C	O	R	E	T	R	A	C	U	T
R	A	E	Ó	S	E	L	J	M	J	E	L	A	I	D	R	A	U	G	S
O	R	R	E	I	N	E	F	P	A	S	T	O	R	F	B	K	I	S	I
Q	G	O	G	D	T	R	E	Z	Ú	Z	S	N	É	Z	Ü	R	O	O	C
F	H	C	L	E	I	O	P	P	S	D	G	Ñ	I	V	R	I	D	U	I
O	C	I	L	N	S	M	A	R	I	N	E	R	O	P	V	N	E	P	T
R	O	N	H	T	T	Ú	N	E	Z	O	N	A	J	U	R	I	C	F	E
E	C	Á	B	E	A	W	F	O	U	J	N	K	K	W	X	A	Ú	L	T
D	I	C	Y	S	L	P	H	Á	E	Y	O	É	G	Í	Á	Y	C	O	S
A	N	E	O	R	E	B	M	O	B	T	F	Y	S	É	Ñ	Z	Ú	R	E
N	E	M	É	N	M	Á	Z	C	L	B	E	R	E	F	Z	Ú	G	I	A
A	R	E	N	T	R	E	N	A	D	O	R	N	U	R	R	S	V	S	T
P	O	Q	Ú	C	R	O	T	I	R	C	S	E	R	B	O	W	I	T	E
T	O	T	O	L	I	P	E	T	N	E	I	D	N	E	P	E	D	A	O
Ñ	I	M	F	R	O	T	N	I	P	A	A	T	S	I	N	O	R	C	P

- | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ABOGADO | <input type="checkbox"/> CRIADA | <input type="checkbox"/> FLORISTA | <input type="checkbox"/> MARINERO | <input type="checkbox"/> PILOTO |
| <input type="checkbox"/> BARBERO | <input type="checkbox"/> CRONISTA | <input type="checkbox"/> GEÓLOGO | <input type="checkbox"/> MECÁNICO | <input type="checkbox"/> PINTOR |
| <input type="checkbox"/> BOMBERO | <input type="checkbox"/> DENTISTA | <input type="checkbox"/> GRANJERO | <input type="checkbox"/> MÉDICO | <input type="checkbox"/> POETA |
| <input type="checkbox"/> CARPINTERO | <input type="checkbox"/> DEPENDIENTE | <input type="checkbox"/> GUARDIA | <input type="checkbox"/> MESERO | <input type="checkbox"/> PRESIDENTE |
| <input type="checkbox"/> CARTERO | <input type="checkbox"/> ENTRENADOR | <input type="checkbox"/> HOTELERO | <input type="checkbox"/> MÚSICO | <input type="checkbox"/> SECRETARIO |
| <input type="checkbox"/> CIRUJANO | <input type="checkbox"/> ESCRITOR | <input type="checkbox"/> INGENIERO | <input type="checkbox"/> PANADERO | |
| <input type="checkbox"/> COCINERO | <input type="checkbox"/> ESTETICISTA | <input type="checkbox"/> JOYERO | <input type="checkbox"/> PASTOR | |



TOYO-BENZ S.R.L

Repuestos y Accesorios para la línea pesada de
Mercedes Benz, Scania, Volvo y Carretas



Itá

San Lorenzo

Capiatá

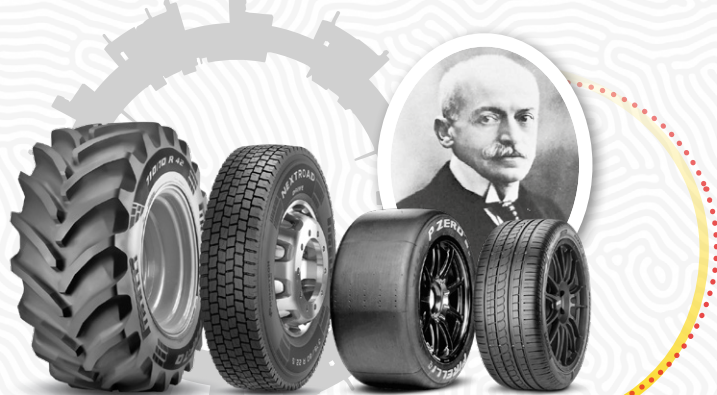
**Mariano R.
Alonso**

LAS DISTINTAS MARCAS QUE POTENCIAN TU CAMIÓN EN RUTA



SAN LORENZO: 0982 154 019 / CAPIATA: 0982 106 649 / MARIANO R. ALONSO: 0986 908 973 / ITA: 0986 653 385

toyobenz@pla.net.py repuestos_toyobenzsrl Repuestos Toyo-Benz S.R.L.



Giovanni Battista Pirelli

Creó en 1872 la fábrica **Pirelli & Co.**

El **primer semáforo** en **Paraguay**, se colocó el 30 de mayo de 1974 en las calles 14 de julio (actualmente Manduvirá) y 15 de agosto.



¿Qué es un bitren?

Formación de un camión con dos remolques que se articulan entre sí mediante un sistema de enganche **tipo B**, conocido también como "quinta rueda".

Tecfil
FILTROS



**EL FILTRO
DESHUMIFICADOR**

ELIMINA LA HUMEDAD - PROTEGE EL SISTEMA DE FRENOS - MEJORA LA SEGURIDAD DE TU VEHICULO - ¡PROTEJE TU VIDA!

YHAGUY AUTOPARTES



Tecfil
FILTROS

BATERIAS
EXCELL



0972 426 000

YHAGUY AUTOPARTES



LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PARA CAMIONES
EURO TRUCK PARTS



Ciudad del Este
KM 4 camino a Hernandarias
TEL: (061) 578-358
Minga Guazu
KM 16 Ruta PY02 Lado Monday
TEL: (0644) 421-084



Seguinos en:



Chistes y Humor

Doctor, creo que soy alérgico al vino.

- ¿a qué vino?
- a una consulta médica. doctor, concéntrese.

Doctor, no veo bien

- A ver, dígame ¿qué lee aquí?
- PA-NA-DE-RÍ-A
- Exacto, el hospital está dos cuadras más allá.

No soy budista, pero admiro las técnicas Zen y la disciplina del Tao.

- Lo hago todo Zen-Tao y me lo tomo con Karma.

He decidido dejarlo todo y viajar por el mundo con mis ahorros

- según mis cálculos al mediodía ya estoy en casa.

El Pesimista ve un túnel oscuro.

El Optimista ve luz al final del túnel.

El Realista ve el tren que se acerca.

El Maquinista ve tres idiotas caminando sobre las vías.

Cariño, cuando hablas eres como una ciudad de Estados Unidos.

- ¿Los Ángeles?
- No, Kansas

¿Cómo te llamas?

- Yolenó.
- ¿Y de dónde sacó ese nombre tú mamá?
- De lo bitle.

REPUESTAS DE LAS 10 DIFERENCIAS



- DOCTOR, SI EL ELECTROCARDIOGRAMA SALIÓ BIEN, ¿POR QUÉ ME PROHIBE VOLVER A JUGAR FÚTBOL?

- PORQUE TE VI JUGANDO.



Solución Sopa de Letras

DP REPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



Vení a visitarnos!



Mariano Roque Alonso

**Tenemos Repuestos
Nuevos, Usados y
Reacondicionados!**



Acceso Sur

**Contamos ahora con
3 locales para estar
más cerca tuyo!**



EMAIL

INFO@DPREPUESTOS.COM



WEBSITE

WWW.DPREPUESTOS.COM

TIMBO

TX300

**MENOR CONSUMO,
ALTO RENDIMIENTO**

SINOTRUK



**CUOTAS
DESDE**

\$ 1.300

DISPONIBLE: 4X2 | 6X2 | 6X4

FINANCIACIÓN BANCARIA A 6 AÑOS